

AMURRIOKO UDALAREN ETA AMURRIOKO ZARAUBE SASKIBALOI KLUBAREN ARTEKO 2023 EKITALDIRAKO LANKIDETZA-HITZARMENA

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE AMURRIO Y EL CLUB BALONCESTO ZARAUBE DE AMURRIO DURANTE EL EJERCICIO 2023

Amurrión, 2022eko abuztuaren 30a

BILDU DIRA:

Alde batetik, JOSÉ RAMÓN MOLINUEVO LAÑA jauna, 44686921Z Nortasun Agiri Nazionalarekin, Amurrioko Udaleko alkatea den aldetik, haren izenean eta haren ordezkari gisa jardunez, behar bezala gaituta egintza honetarako, indarrean dagoen tokiko legeriak ematen dizkion eskumenak baliatuz.

Eta bestetik, JON MIREN PINEDO ORTIZ DE ZARATE jauna, 16285106W Nortasun Agiri Nazionala duena, Amurrioko Zaraube Saskibaloi Klubaren presidente delarik eta haren ordezkari gisa.

Bertaratutakoek Hitzarmen hau sinatzeko beharrezkoa den legezko gaitasuna aitortzen diote elkarri, eta adostuko dutena adostu aurretik, honako hau

AZALDU DUTE:

I- Hitzarmen honen xedea da Amurrioko Udalaren eta Amurrioko Zaraube Saskibaloi Klubaren arteko lankidetzaren antolatzea, 2023ko ekitaldian Amurrioko udalerrian saskibaloia garatzeko eta sustatzeko.

II.- Amurrioko Zaraube Saskibaloi

En Amurrio, a 30 de agosto de 2022

REUNIDOS/AS:

De una parte, Don JOSÉ RAMÓN MOLINUEVO LAÑA, con Documento Nacional de Identidad nº 44686921Z, en su calidad de alcalde-presidente del Ilustrísimo Ayuntamiento de Amurrio, actuando en nombre y representación del mismo, debidamente facultado para este acto en virtud de las atribuciones que le confiere la legislación local vigente.

Y de la otra, D. JON MIREN PINEDO ORTIZ DE ZARATE, con Documento Nacional de Identidad nº 16285106W, como presidente del Club baloncesto Zaraube de Amurrio y en representación del mismo.

Los/as comparecientes se reconocen mutuamente capacidad legal necesaria para la suscripción del presente Convenio, y previo a lo que van a convenir,

EXPONEN:

I- El presente Convenio tiene como fin articular la colaboración entre el Ayuntamiento de Amurrio y el Club baloncesto Zaraube de Amurrio para el desarrollo y fomento del baloncesto en el municipio de Amurrio, durante el ejercicio 2023.

II.- Que la entidad Club baloncesto Zaraube

Klubak hamazazpi talde ditu gaur egun saskibaloia eta mini-basket modalitateetan, baita saskibaloia eskola ere. Talde horietako bost Arabako Saskibaloia Federazioan izena emanda daude eta kategoria desberdinetan parte hartzen dute; gainerakoek eskola-lehiaketan parte hartzen dute.

III.- Aisia eta kirol-jarduerak sustatzeko politikaren barruan, Amurrioko Udalaren interesa da pertsona guztiek kirola askatasunez eta borondatez egiteko duten eskubidea bermatzea, besteak beste honako alderdi hauetan oinarritutako kirol-politikaren bidez:

- Lehiaketako kirola antolatzea eta sustatzea, kirol-kluben parte-hartzearekin.
- Kirola kulturaren osagaitzat eta gizarte-kohesiorako elementutzat aitortzea.

IV.- Horretarako, Amurrioko Udalak finantzatu du, bere aurrekontuen kontura, kirol-erakunde horren mantenu orekatua bideragarri egiteko behar diren baliabide ekonomikoen zati bat, nahitaez mugatua.

Horretarako, hamar mila euro (10.000€) daude diru-laguntza arruntaren kontzeptuan, eta zazpi mila bostehun euro (7.500€) gehiago Arabako Foru Aldundiak urtero onartutako eskola-kirolaren kanpainaren barruan sartzen ez diren lehiaketetan parte hartzen duten taldeen garraio-gastuen estalduraren kontzeptuan.

V.- Amurrioko Udalaren eskumena da kirol federatuko programak prestatzea, onartzea eta gauzatzea (27/1983 Legea, Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde komunak eta lurralde historikoetako foru-organismoen arteko harremanei buruzkoa, 71.6 eta 4/1998 Legea, ekainaren 11koa, Euskadiko Kirolarena, 5.a)

de Amurrio dispone en la actualidad de diecisiete equipos en las modalidades de baloncesto y mini-basket, además de una escuela. Cinco de los mencionados equipos están inscritos en la Federación Alavesa de baloncesto y participando en diferentes categorías; y el resto participan en competición escolar.

III.- Que, dentro de su política de fomento del ocio y actividades deportivas, es interés del Ayuntamiento de Amurrio, garantizar el derecho de todas las personas a la práctica del deporte de forma libre y voluntaria mediante una política deportiva basada entre otros aspectos en:

- La ordenación y el fomento del deporte de competición con la participación de los clubes deportivos.
- El reconocimiento del deporte como elemento integrante de la cultura y como elemento de cohesión social.

IV.- Que, para ello, el Ayuntamiento de Amurrio, financiará, con cargo a sus presupuestos, una parte necesariamente limitada, de los recursos económicos necesarios para dar viabilidad al sostenimiento equilibrado de dicha entidad deportiva.

Para lo que se dispone de diez mil euros (10.000€) en concepto de subvención ordinaria y siete mil quinientos euros (7.500€) más en concepto de cobertura de gastos de transporte de los equipos participantes en competiciones no incluidas dentro de la campaña de deporte escolar aprobada anualmente por la Diputación Foral de Álava.

V.- Es competencia del Ayuntamiento de Amurrio el desarrollo normativo y la elaboración, aprobación y ejecución de programas de deporte federado (Ley 27/1983 de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma Vasca y los órganos Forales de sus Territorios Históricos Artº. 71.6 y Ley 4/1998, de 11 de junio, del

artikulua). Eginkizun hori bere Kirol Arloaren bidez betetzen du.

VI.- Aurrekoagatik, Amurrioko Udalak eta Amurrioko Zaraobe Saskibaloi Klubak, 2023 ekitaldirako lankidetzaz-esparru bat ezartzeko interesa dutenez, Hitzarmen hau sinatzen dute, honako klausula hauen arabera:

OINARRIAK:

LEHENENGOA.- Hitzarmen honen bidez, Amurrioko Zaraobe Saskibaloi Klubak betebeharrak hauek izango ditu:

- a) Elkarteko kartel, liburuxka eta gainerako paper guztietan Amurrioko Udalaren irudi korporatiboa sartzeko eta zabaltzeko eskubidea.
- b) Bere jardueretarako erabiltzen dituen udal kirol-espazioak, joko-zelaiak, aldagelak, komunak eta abar egoera ezin hobean mantentzea.
- c) Bere lurralde-federazioak antolatutako lehiaketa ofizialetan, dagozkion kategorietan, parte hartzea, bai eta eskola-lehiaketa probintzietan eta/edo autonomikoetan ere, Arabako Foru Aldundiak edo Eusko Jaurlaritzak antolatutakoetan.
- d) 3x3 saskibaloi txapelketa antolatu eta garatzea, dituen kategoria guztientzat, bai kirolari federatuei zein ez federatuei zuzendua eta Gabonetako saskibaloi txapelketa ere antolatu eta garatzea.
- e) Amurrioko Udalari jakinaraztea aurreikusitako programak eta jarduerak gauzatzean sortzen den edozein gorabehera, baldin eta hitzarmen honetan aldaketaren bat eragiten badu.
- f) Emandako dirua itzultzera ezarritako betekizunak eta betebeharrak betetzen ez badira.
- g) Udalak Hitzarmen honen edukiari dagokionez egiten dituen egiaztapen eta kontrol jarduerak onartzea.
- h) Diru-laguntzaren xede diren jarduerak amaitu ondoren, horien MEMORIA aurkeztu

Deporte del País Vasco Artº 5.a), función que desarrolla a través de su Área de Deportes.

VI.- Que, por lo anterior, el Ayuntamiento de Amurrio y el Club baloncesto Zaraobe de Amurrio, teniendo mutuo interés en establecer un marco de colaboración para el ejercicio 2023, formalizan el presente Convenio con arreglo a las siguientes;

ESTIPULACIONES:

PRIMERA.- Por el presente Convenio, el Club baloncesto Zaraobe de Amurrio se obliga:

- a) A incorporar y difundir la imagen corporativa del Ayuntamiento de Amurrio en todos los carteles, folletos y demás papelería del Club.
- b) A mantener en perfecto estado de conservación los espacios deportivos municipales, terrenos de juego, vestuarios, baños, etc. que utilice para el desarrollo de sus actividades.
- c) A participar en la competición oficial organizada por su federación territorial y en sus correspondientes categorías, así como en competiciones escolares provinciales y/o autonómicas, en sus diferentes categorías organizadas por la Diputación Foral de Álava o Gobierno Vasco.
- d) A organizar y desarrollar el campeonato 3x3 en todas sus categorías, tanto para deportistas federados/as como no federados/as y el Torneo de Navidad de baloncesto.
- e) A comunicar al Ayuntamiento de Amurrio cualquier eventualidad que surja en la ejecución de los programas y actividades previstos, que suponga alguna modificación sobrevenida de este Convenio.
- f) Al reintegro de los fondos en el supuesto de incumplimiento de los requisitos y obligaciones establecidas.
- g) A someterse a las actuaciones de comprobación y control que acuerde efectuar el Ayuntamiento en relación con el contenido del presente Convenio.
- h) A presentar, una vez concluidas las actividades objeto de subvención, una MEMORIA de las mismas, aportando detalle justificativo de los gastos realizados.

beharko dute, egindako gastuak justifikatuz eta egindako gastuei buruzko xehetasunak emanez.

i) Amurrioko Udalak indarrean duen Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana betetzea.

j) Indarrean dagoen Amurrioko Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako Plana betetzea.

BIGARRENA.- Aurreko guztiaren ordainetan, Amurrioko Udalak hamar mila euro emango dituela 2023 urtean diru-laguntza arruntaren kontzeptuan (10.000€) eta zazpi mila bostehun euro (7.500€) gehiago Arabako Foru Aldundiak urtero onartutako eskola-kirolaren kanpainaren barruan sartzen ez diren lehiaketetan parte hartzen duten taldeen garraio-gastuak estaltzeko.

HIRUGARRENA.- Laguntza ekonomikoa bi zatitan emango da:

1) Lehenengo ordainketa, diru laguntzaren eskaera eta beharrezko dokumentazioa aurkeztuta 5.000,00 € (ohiko jarduerarako diru-laguntzaren %50a), eta 3.750,00 € (garraio-gastuetarako diru-laguntzaren %50a).
2) Bigarren ordainketa, urteko jarduera amaitu ondoren, 5.000,00€ eta 3.750,00 €-koa, Udaleko organo eskudunak onartu ondoren, diru-laguntzaren xede diren zenbatekoen guztizko gastua justifikatzeko dokumentazioa aurkeztu ondoren 10.000,00€ eta 7.250,00€ jatorrizko fakturak aurkeztuta eta horiek ordaindu izana justifikatuta. Garraio-gastuetarako diru-laguntza justifikatzeko, kontzeptu horrengatik jasandako gastuak baino ez dira onartuko.

Honako gastu hauek ez dira diruz lagunduko:

- Finantza-gastuak eta banku-komisioak.
- Klubeko zuzendaritza-taldearen ordezkartza-gastuak.
- Protokolo-gastuak eta kirol ekintzak ez diren ospakizunak (otorduak, alkohola, lunchak, etab.).
- Kirol-erakundeko zuzendaritza-taldearen

i) A cumplir con el Plan de Normalización del uso del Euskera del Ayuntamiento de Amurrio en vigor.

j) A cumplir con el Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en Amurrio en vigor.

SEGUNDA.- Que como contrapartida a todo lo anterior, el Ayuntamiento de Amurrio aportará durante el año 2023 diez mil euros (10.000€) en concepto de subvención ordinaria y siete mil quinientos euros (7.500€) más en concepto de cobertura de gastos de transporte de los equipos participantes en competiciones no incluidas dentro de la campaña de deporte escolar aprobada anualmente por la Diputación Foral de Álava.

TERCERA.- Dicha ayuda económica se hará efectiva en dos pagos:

1) Un primer pago, como anticipo, presentada la solicitud de la subvención, junto con la documentación oportuna necesaria de 5.000,00 euros, correspondientes al 50% de la subvención para actividad ordinaria y de 3.750,00 euros correspondientes al 50% de la subvención para gastos de transporte.
2) Un segundo pago, una vez finalizada la actividad anual, por las mismas cantidades de 5.000,00€ y 3.750,00€, previa aprobación del órgano competente del Ayuntamiento, una vez presentada la oportuna documentación justificativa del gasto total de las cuantías objeto de subvención (10.000,00€ y 7.250,00€), mediante la aportación de facturas originales y justificación del pago de las mismas. Para la justificación de la subvención para gastos de transporte, únicamente se admitirán gastos originados por dicho concepto.

No serán objeto de subvención los siguientes gastos:

- Gastos financieros ni comisiones bancarias.
- Gastos de representación del equipo directivo del club.
- Los gastos de protocolo y celebraciones

joan-etorrien gastuak.

- Dagokion zerga-atxikipenik ez duten lan-ordainak eta lan-opariak, klubeko entrenatzaileek jasotzen dituzten zenbatekoei dagozkien gastuak izan ezik, horiek diruz lagunduko baitira, betiere kopuru horiek jardueri dagokien diru-laguntzaren guztizkoaren (10.000,00€) %20 gainditzen ez badute.

Hala ere, Hitzarmen honen aplikazioaren bidez jasotako ekarpena helburu bererako emandako beste laguntza batzuekin bateragarria bada ere, beste diru-laguntza bateragarri batzuk lortzearen ondorioz akordioaren xede diren jardueren eta gastuen kostua gaindituko bada, gainerakoa Amurrioko Udalari itzuli beharko zaio.

LAUGARRENA.- Diru-laguntzaren justifikazioa 2024ko urtarrilaren 31 baino lehen aurkeztu beharko da.

- 2023ko ekintzen gastu eta sarreraren balantzea.
- 2023ko ekintzen memoria.
- Amurrioko Udalak emandako diru-laguntza zehaztutako xedea betetzeko erabili denaren zinpeko aitortza.
- Justifikazioa eta, hala badagokio, 2023ko ekitaldiari dagozkion likidatzeko dauden jaso gabeko zenbatekoak. Gastua (faktura originala) eta honen ordainketa honela egiaztatuko dira:

- a) Banku-transferentzia: banku-transferentziaren frogagiriaren kopia.
- b) Taloi izenduna edo eramailearentzako taloia, eta banku-laburpenaren kopia, kontuan egindako eragiketa jasotzen duena.
- c) Metalikoa: enpresa hornitzaileen ziurtagiriak aurkeztuta.
- d) Kontuko zordunketaren

extradeportivas (comidas, alcohol, lunch, etc.).

- Gastos de desplazamiento del equipo directivo de la entidad deportiva.

- Gratificaciones profesionales que no sean objeto de la retención fiscal correspondiente, a excepción de los gastos correspondientes a las cantidades que perciban los/as entrenadores/as del Club, que sí se subvencionarán, siempre y cuando tales cantidades no superen el 20% del total de la subvención para actividades (10.000,00€).

No obstante, se hace constar que, aún y cuando la aportación recibida a través de la aplicación del presente Convenio resulta compatible con otras ayudas otorgadas para el mismo fin, si como consecuencia de la obtención de otras subvenciones compatibles se superará el coste de las actividades y gastos objeto del acuerdo, el resto deberá ser reintegrado al Ayuntamiento de Amurrio.

CUARTA.- La presentación de la justificación de la subvención deberá realizarse antes del 31 de enero de 2024.

- Balance de gastos e ingresos de la actividad de 2023.
- Memoria de actividades de 2023.
- Declaración jurada respecto al destino de la subvención otorgada por el Ayuntamiento Amurrio.
- Justificación y, en su caso, solicitud de liquidación de las cantidades pendientes correspondientes al ejercicio 2023, acreditándose el gasto (factura original) y su pago mediante:

- a) Transferencia bancaria: copia de justificantes de transferencia bancaria.
- b) Talón nominativo o al portador y copia del extracto bancario donde figura el cargo en cuenta.
- c) Metálico: presentando certificados de las empresas proveedoras.
- d) Recibos bancarios y justificantes del cargo en

banku-ordainagiriak eta egiaztagiriak.

- 300,00 euro-ko kopurua gaitzen ez duten fakturen ordainketak ez dira egiaztatu behar izango, beti ere, hauen kopuruak guztira, diru-laguntzaren %50 gaitzen ez badu.
- Amurrioko Udalaren logoa azaltzen duen diruz lagundutako jardueren publizitate grafiko guztiak elebiduna eta lengoaia sexistarik gabea izan behar du.

2024

-Diru-laguntzaren eskaera.
-2024ko aurrekontuak.
-2024ko ekintzen egitasmoa.
-Zerga betebeharrak guztiak egunean daudela egiaztatzen duen erantzukizun aitortza (2024ko eskaerarekin batera, emakida aurretik aurkeztu beharrekoa).
-Emakida 3.000,00 euro-ko zenbatekoa baino handiago den kasuan, zerga betebeharrak egunean daudela egiaztatzen duen Arabako Foru Aldundiak luzatutako ziurtagiria eta Gizarte Segurantzak luzatutako ziurtagiria aurkeztu beharko dira.

BOSGARRENA.- Amurrioko Zaraobe Saskibaloi Klubak, bere aldetik, konpromisoa hartzen du Udala erakunde laguntzaile gisa onartzeko eta Udalak hitzarmen honen xede den laguntza ekonomikoa publizitatez ustiatzeko duen eskubidea aitortzeko, akordioaren indarraldia amaitu arte, klub horri buruzko grabazioak eta argazkiak erakutsiz, nahiz eta grabazioak edo argazkiak lehenago eginak izan.

SEIGARRENA.- Hitzarmen hau sinatzen denetik likidatzen den arte egongo da indarrean.

ZAZPIGARRENA.- Hitzarmen hau bertan

cuenta.

- La acreditación del pago de facturas de un importe menor de 300, euros no será necesaria siempre y cuando el total de las mismas no superen el 50% de la subvención.
- Toda la publicidad gráfica relativa a la actividad subvencionada con inclusión del logo del Ayuntamiento de Amurrio, en bilingüe y con lenguaje inclusivo.

2024

-Solicitud de subvención.
-Presupuesto 2024.
-Proyecto de Actividades 2024.
-Declaración responsable de estar al corriente de las obligaciones tributarias (previa a la concesión, junto a la solicitud del 2024).
-En caso de que la concesión supere el importe de 3.000,00 euros se deberá presentar los Certificados acreditativos de encontrarse al corriente de las obligaciones tributarias emitida por la Diputación Foral de Álava y de la Seguridad Social.

QUINTA.- Por su parte, el Club Baloncesto Zaraobe de Amurrio se compromete a reconocer al Ayuntamiento como entidad colaboradora y el derecho de este a explotar publicitariamente la ayuda económica objeto del presente convenio hasta la finalización de vigencia del acuerdo, mediante exhibición de grabaciones y fotografías relativas a dicho Club, aunque las grabaciones o fotografías hayan sido realizadas con anterioridad.

SEXTA.- El presente Convenio extenderá su vigencia desde la fecha de su firma hasta la fecha de su liquidación.

SÉPTIMA.- Serán causas de resolución del

behera uzteko arrazoiak izango dira: bertan jasotako klausuletako edozein ez betetzea, eta baita Amurrioko Zaraobe Saskibaloi Klubak Hitzarmen honetan bere gain hartzen duen diru-laguntzaren betebeharrak eta justifikazioa ez betetzea dakarten beste edozein ekintza ere.

Eta ados daudela adierazteko, bi aletan sinatu dute, goiburuan adierazitako lekuan eta egunean.

JOSÉ RAMÓN MOLINUEVO LAÑA

Alkatea
Amurrioko Udala

presente convenio, el incumplimiento de cualesquiera de las cláusulas contenidas en el mismo y de otras que impliquen un incumplimiento de las obligaciones de destino y justificación de la subvención que asume el Club Baloncesto Zaraobe de Amurrio en dicho Convenio.

Y en prueba de conformidad, lo firman por duplicado ejemplar, en el lugar y fecha del encabezamiento.

JON MIREN PINEDO ORTIZ DE ZARATE

Presidente
Amurrioko Zaraobe Saskibaloi Kluba